

PORTRABLE RADIO

Music 61



FOR A GOOD REASON

GRUNDIG

GRUNDIG Kundenberatungszentrum

Montag bis Freitag von 8.00 bis 18.00 Uhr

Deutschland: 01 80 / 523 18 80 *

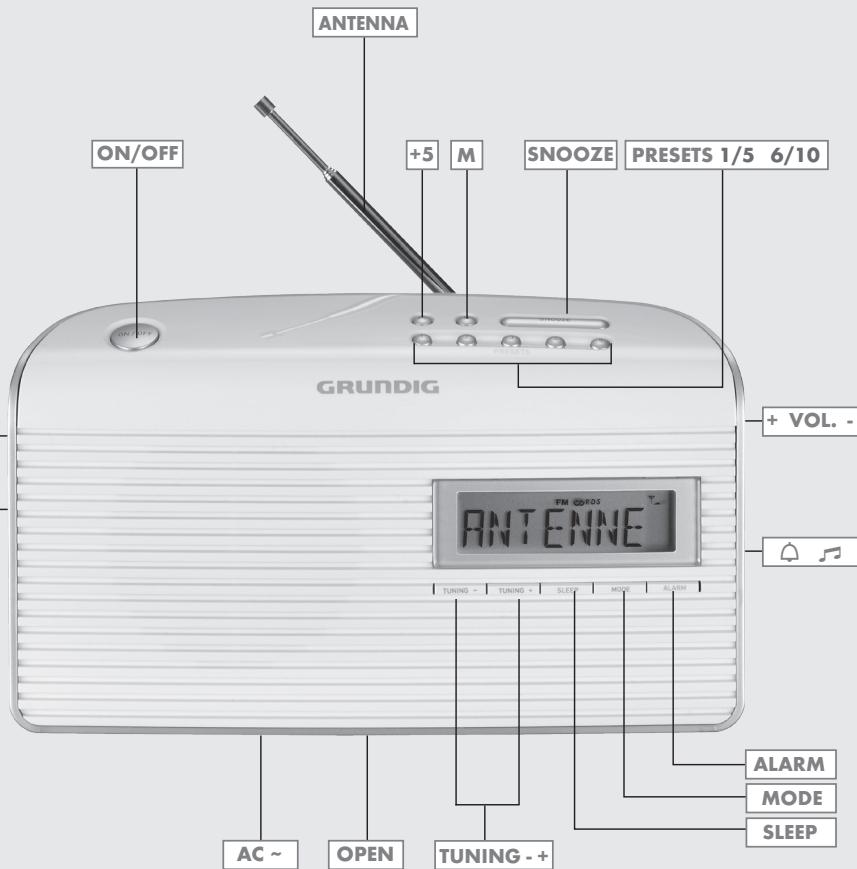
Österreich: 08 20 / 220 33 22 **

* gebührenpflichtig (0,14 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,42 €/Min.)

** gebührenpflichtig (0,145 €/Min. aus dem Festnetz,
Mobilfunk: max. 0,20 €/Min.)

Haben Sie Fragen?

Unser Kundenberatungszentrum steht Ihnen werktags stets von 8.00 – 18.00 Uhr zur Verfügung.



DEUTSCH	PORUGUÊS
6 SICHERHEIT UND INFORMATIONEN	48 SEGURANÇA E INFORMAÇÕES
7 AUF EINEN BLICK	49 VISÃO GERAL
8 STROMVERSORGUNG	50 ALIMENTAÇÃO ELÉCTRICA
9 EINSTELLUNGEN	51 AJUSTES
10 RADIO-BETRIEB	52 MODO DE RÁDIO
11 WECK-BETRIEB	53 MODO DE ALARME
ENGLISH	РУССКИЙ
13 SAFETY AND INFORMATION	55 ИНФОРМАЦИЯ ПО ТЕХНИКЕ БЕЗОПАСНОСТИ
14 OVERVIEW	56 ОБЗОР
15 POWER SUPPLY	57 ЭЛЕКТРОПИТАНИЕ
16 SETTINGS	58 НАСТРОЙКИ
17 RADIO MODE	59 РЕЖИМ РАДИОПРИЕМНИКА
18 ALARM MODE	60 РЕЖИМ БУДИЛЬНИКА
FRANCAIS	БЪЛГАРСКИ
20 INFORMATIONS RELATIVES A LA SECURITE	62 БЕЗОПАСНОСТ И ИНФОРМАЦИЯ
21 APERÇU	63 ПРЕГЛЕД
22 ALIMENTATION ELECTRIQUE	64 ЗАХРАНВАНЕ
23 REGLAGES	65 НАСТРОЙКИ
24 MODE RADIO	66 РЕЖИМ РАДИО
25 MODE RÉVEIL	67 АЛАРМЕН РЕЖИМ
ITALIANO	HRVATSKI
27 SICUREZZA E INFORMAZIONI	69 SIGURNOST I INFORMACIJE
28 PANORAMICA	70 PREGLED
29 ALIMENTAZIONE	71 NAPAJANJE
30 IMPOSTAZIONI	72 POSTAVKE
31 MODALITÀ RADIO	73 RADIO REŽIM
32 MODALITÀ SVEGLIA	74 ALARM REŽIM
ESPAÑOL	MAGYAR
34 SEGURIDAD E INFORMACIÓN	76 BIZTONSÁG ÉS TÁJÉKOZTATÓ
35 INFORMACIÓN GENERAL	77 ÁTTEKINTÉS
36 ALIMENTACIÓN	78 TÁPFORRÁS
37 AJUSTES	79 BEÁLLÍTÁSOK
38 MODO RADIO	80 RÁDIÓ ÜZEMMÓD
39 MODO ALARMA	81 RIASZTÁS ÜZEMMÓD
NEDERLANDS	SLOVENŠČINA
41 INFORMATIE EN VEILIGHEID	83 VARNOST IN INFORMACIJE
42 OVERZICHT	84 PREGLED
43 STROOMTOEVOER	85 ELEKTRIČNO NAPAJANJE
44 INSTELLINGEN	86 NASTAVITVE
45 RADIOMODUS	87 RADIJSKI NAČIN
46 ALARMMODUS	88 NAČIN BUDILKE

LIELUVIŲ K

- 90 SAUGA IR INFORMACIJA
- 91 APŽVALGA
- 92 MAITINIMO ŠALTINIS
- 93 NUOSTATOS
- 94 RADIJO REŽIMAS
- 95 ŽADINTUVO REŽIMAS

POLSKI

- 97 BEZPIECZEŃSTWO I INFORMACJE
- 98 OPIS OGÓLNY
- 99 ZASILANIE ELEKTRYCZNE
- 100 USTAWIENIA
- 101 TRYB RADIA
- 102 TRYB BUDZENIA

ČESKY

- 104 BEZPEČNOST A INFORMACE
- 105 PŘEHLED
- 106 NAPÁJENÍ
- 107 NASTAVENÍ
- 108 REŽIM RÁDIA
- 109 REŽIM BUDÍKU

ΕΛΛΗΝΙΚΑ

- 111 ΑΣΦΑΛΕΙΑ ΚΑΙ ΠΛΗΡΟΦΟΡΙΕΣ
- 112 ΕΠΙΣΚΟΠΗΣΗ
- 113 ΤΡΟΦΟΔΟΣΙΑ ΡΕΥΜΑΤΟΣ
- 114 ΡΥΘΜΙΣΕΙΣ
- 115 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΡΑΔΙΟΦ ΝΟΥ
- 116 ΛΕΙΤΟΥΡΓΙΑ ΞΥΠΝΗΤΗΡΙΟΥ/
ΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗΣ

DANSK

- 118 SIKKERHED OG INFORMATION
- 119 OVERSIGT
- 120 STRØMFORSYNING
- 121 INDSTILLINGER
- 122 RADIO
- 123 ALARM-TILSTAND

SUOMI

- 125 TURVALLISUUS JA TIEDOT
- 126 YLEISKATSaus
- 127 VIRTALÄHDE
- 128 ASETUKSET
- 129 RADIOTILA
- 130 HERÄTYSTILA

SVENSKA

- 132 SÄKERHET OCH INFORMATION
- 133 ÖVERSIKT
- 134 STRÖMFÖRSÖRJNING
- 135 INSTÄLLNINGAR
- 136 LÄGET RADIO
- 137 ALARMLÄGE

NORSK

- 139 SIKKERHET OG INFORMASJON
- 140 OVERSIKT
- 141 STRØMFORSYNING
- 142 SETTINGS
- 143 RADIOMODUS
- 144 ALARM MODE

TÜRKÇE

- 146 GÜVENLİK VE BİLGİLER
- 148 GENEL BAKIŞ
- 149 GÜÇ KAYNAĞI
- 150 AYARLAR
- 151 RADYO MODU
- 152 ALARM MODU

SICHERHEIT UND INFORMATIONEN

- Dieses Gerät ist für die Wiedergabe von Ton-signalen bestimmt. Jede andere Verwendung ist ausdrücklich ausgeschlossen.
- Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit (Tropf- und Spritzwasser).
- Stellen Sie keine mit Flüssigkeit gefüllten Ge-fäße (Vasen oder ähnliches) auf das Gerät. Gefäße könnten umkippen und mit der aus-laufenden Flüssigkeit die elektrische Sicherheit beeinträchtigen.
- Stellen Sie keine offenen Brandquellen, z.B. Kerzen, auf das Gerät.
- Betreiben Sie das Gerät nur in einem ge-mäßigten Klima.
- Sorgen Sie für ausreichende Belüftung des Gerätes, indem Sie einen Mindestabstand von 10 cm zur Umgebung einhalten. Bedecken Sie das Gerät nicht mit Zeitungen, Tischtüchern, Vorhängen, etc.
- Treten Fehlfunktionen auf, etwa wegen einer kurzzeitigen Netzüberspannung oder wegen einer elektrostatischen Aufladung, setzen Sie das Gerät zurück. Ziehen Sie hierzu den Netz-stecker und schließen Sie ihn nach einigen Se-kunden wieder an.
- Bitte beachten Sie beim Aufstellen des Gerätes, dass Oberflächen von Möbeln mit den verschiedensten Lacken und Kunststoffen be-schichtet sind, welche meistens chemische Zu-sätze enthalten. Diese Zusätze können u.a. das Material der Geräterüße angreifen, wodurch Rückstände auf der Möbeloberfläche entste-hen, die sich nur schwer oder nicht mehr ent-fernen lassen.
- Verwenden Sie keine Reinigungsmittel, diese können das Gehäuse beschädigen. Reinigen Sie das Gerät mit einem sauberen, trockenen Tuch.
- Sie dürfen das Gerät nicht öffnen. Für Schä-den, die durch unsachgemäße Eingriffe entste-hen, übernimmt der Hersteller keine Garantie.
- Sorgen Sie dafür, dass der Netzstecker frei zu-gänglich ist!
-  Ständige Benutzung des Kopfhörers bei hoher Lautstärke kann zu Schä-den am Gehör führen.

Technische Daten



Dieses Gerät ist funkentstört ent-sprechend den geltenden EU-Richtlinien.

Dieses Produkt erfüllt die europä-ischen Richtlinien 2004/108/EC, 2006/95/EC und 2009/125/EC.

Das Typenschild befindet sich an der Unterseite des Gerätes.

Spannungsversorgung:

230 Volt, 50/60Hz

Max. Leistungsaufnahme:

Betrieb < 2,5 W, Stand-by < 0,5 W

Ausgangsleistung:

DIN 45324, 10% THD 500 mW

Wellenbereiche:

FM 87,5 ... 108,0 MHz

Abmessungen und Gewicht:

B x H x T 250 x 140 x 70 mm

Gewicht ca. 0,7 kg

Technische und optische Änderungen vorbehal-ten!

Umwelthinweis



Dieses Produkt wurde aus hoch-wertigen Materialien und Teilen hergestellt, die für das Recyc-ling tauglich sind und wieder-verwendet werden können.

Das Produkt darf daher am Ende seiner Lebens-dauer nicht über den normalen Hausmüll entsorgt werden, sondern muss an einem Sammelpunkt für das Recycling von elektrischen und elektronischen Geräten abgegeben werden. Nebenstehendes Symbol am Produkt, in der Bedienungsanleitung oder auf der Verpackung weist darauf hin.

Bitte informieren Sie sich über die örtlichen Sam-melstellen bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Mit der Verwertung von Altgeräten leisten Sie einen wichtigen Beitrag zum Schutze unserer Umwelt.

AUF EINEN BLICK

Die Abbildung des Gerätes finden Sie auf Seite 3.

ON/OFF	Schaltet das Gerät ein und aus; schaltet bei aktivierter Weckfunktion das Wecksignal (Signalton oder Rundfunk-Programm) aus; länger drücken aktiviert/deaktiviert die Tastensperre.	MODE	Aktiviert die Uhrzeit- und Weckzeit-Einstellung; blendet im Radio-Betrieb RDS-Informationen (Programmname, Programmtyp, Radiotext), Frequenz, Uhrzeit und Weckzeit ein.
ANTENNA	Teleskopantenne für den FM-Empfang.	SLEEP	Zum Einstellen des Sleep-Timers.
+ 5	Aktiviert die zweite Speicher-ebene auf den Stationstasten 1 bis 5.	TUNING - +	Kurzes Drücken schaltet die Frequenz in 50 kHz-Schritten vor oder zurück; längeres Drücken startet den automatischen Programm-Suchlauf; zum Einstellen der Uhrzeit und der Weckzeit.
M	Speichert Rundfunk-Programme auf den Stationstasten 1/5 bis 6/10 .	OPEN	Batteriefachabdeckung.
SNOOZE	Unterbricht die Weckfunktion.	AC~	Anschlussbuchse für das mitgelieferte Netzkabel.
PRESETS 1/5 ... 6/10	Stationstasten zum Speichern und Aufrufen von Rundfunk-Programmen.		Buchse für Ohrhörer (3,5 mm-Stereo-Stecker). Der Lautsprecher des Gerätes wird automatisch abgeschaltet.
+ VOL. -	Ändert die Lautstärke.	Achtung:	■ Ständige Benutzung bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.
	Schaltet für die Weckfunktion zwischen Rundfunk-Programm und Signalton um.		Zum Einstellen des Klanges.
ALARM	Aktiviert die Weckfunktion; beendet die Weckbereitschaft.		

Netz-Betrieb

Hinweis:

- Prüfen Sie, ob die auf dem Typenschild (an der Unterseite des Gerätes) angegebene Netzspannung mit der örtlichen Netzspannung übereinstimmt.

Ist dies nicht der Fall, wenden Sie sich an Ihren Fachhändler.

1 Beigepacktes Netzkabel in die Buchse »AC~« des Gerätes stecken.

2 Stecker des Netzkabels in die Steckdose (230 V~, 50/60 Hz) stecken.

Vorsicht:

- Über das Netzkabel ist das Gerät mit dem Stromnetz verbunden. Wenn Sie das Gerät vollständig vom Stromnetz trennen wollen, müssen Sie das Netzkabel ziehen.
- Sorgen Sie daher dafür, dass der Netzstecker während des Betriebes frei zugänglich bleibt und nicht durch andere Gegenstände behindert wird.

Hinweis:

- Die Batterien werden bei Netz-Betrieb abgeschaltet.

Batterie-Betrieb

Sie können das Gerät auch mit handelsüblichen Batterien (nicht mitgeliefert) betreiben. In diesem Fall müssen Sie unbedingt das Netzkabel ziehen.

1 Batteriefach öffnen, dazu auf die Aussparung »OPEN« drücken und Deckel zur Seite schieben.

2 Vier Batterien (4 x 1,5V/AM2 /LR 14/C-Size) einsetzen, dabei die im Batteriefach markierte Polung beachten.

3 Batteriefach schließen.

Hinweise:

- Setzen Sie die Batterien keiner extremen Hitze wie z.B. durch Sonneneinstrahlung, Heizungen, Feuer, etc. aus.

- Entfernen Sie die Batterien, wenn sie verbraucht sind oder wenn Sie das Gerät längere Zeit nicht betreiben. Gehen die Batterien zur Neige, erscheint und blinkt in der Anzeige das Batteriesymbol. Dies funktioniert nicht, wenn das Netzkabel am Gerät gesteckt ist. Für Schäden, die durch ausgelaufene Batterien entstehen, kann nicht gehaftet werden.

Umwelthinweis:

- Die Batterien – auch schwermetallfrei – dürfen nicht im Hausmüll entsorgt werden. Verbrauchte Batterien müssen in die Altbatteriesammelgefäß bei Handel und öffentlich-rechtlichen Entsorgungsträgern gegeben werden.

Stützbatterien einsetzen

Im Netz-Betrieb sorgen die Stützbatterien dafür, dass im Falle eines Stromausfalls, oder wenn Sie kurz den Netzstecker ziehen, die gespeicherten Einstellungen erhalten bleiben.

1 Batteriefach öffnen, dazu auf die Aussparung »OPEN« drücken und Deckel zur Seite schieben.

2 Beim Einlegen der Batterien (Typ Mignon 2 x 1,5V/AM 3/LR 06/AA-Size) in das kleine Fach die im Batteriefachboden markierte Polung beachten.

3 Batteriefach schließen.

Hinweis:

- Sind keine Hauptbatterien eingelegt und ist keine Netzversorgung vorhanden, haben Sie zum Austauschen der Stützbatterien 10 Sekunden Zeit.

EINSTELLUNGEN

Rundfunk-Programme einstellen und speichern ...

... mit dem automatischen Programm-Suchlauf

Wird das Gerät erstmals ans Stromnetz angeschlossen oder werden erstmals Batterien eingelegt, startet das Gerät einen automatischen FM-Programm-Suchlauf und speichert die ersten zehn empfangstarken Programme auf den Stationstasten 1 bis 10.

Sie können Rundfunk-Programme jedoch auch manuell einstellen und auf den Stationstasten speichern.

... manuell

1 Gerät mit »ON/OFF« einschalten.

2 »TUNING -« oder »TUNING +« wiederholt kurz drücken, bis die gewünschte Frequenz erreicht ist.

- Die Frequenz ändert sich in 50 kHz-Schritten;

oder

»TUNING -« oder »TUNING +« für ca.

- 1 Sekunde gedrückt halten.

- Der automatische Suchlauf stoppt beim nächsten Programm mit gutem Empfangssignal.

3 Zum Aktivieren der Speicherfunktion »M« drücken.

- Anzeige: die Nummer des ersten Programmplatzes blinkt.

4 Rundfunk-Programm speichern, dazu eine der Stationstasten »1« bis »5« drücken und mit »M« bestätigen.

- Anzeige: die Frequenz, »1« und anschließend der Programmname.

Hinweise:

- Für die Programmplätze 6 bis 10 vorher »+5« drücken.

- Wird länger als 8 Sekunden keine Taste gedrückt, verlässt das Gerät den Speicher-Modus ohne Änderung.

Uhrzeit einstellen

Hinweis:

■ Wird in der folgenden Einstellung »CT ON« gewählt, dann wird die Uhrzeit automatisch aktualisiert, wenn das RDS-Programm diese Funktion unterstützt.

1 Im ausgeschaltetem Zustand »MODE« so lange drücken, bis in der Anzeige die Uhrzeit blinkt.

2 Mit »TUNING -« schrittweise die Stunden einstellen.

3 Mit »TUNING +« schrittweise die Minuten einstellen.

4 »MODE« drücken.

- Anzeige: »CT ON« oder »CT OFF«.

5 Mit »TUNING -« oder »TUNING +« die RDS-Zeitsynchronisation einschalten (»CT ON«).

6 Einstellung mit »MODE« bestätigen.

- Anzeige: Die aktuelle Uhrzeit

Ein- und ausschalten

- 1 Gerät mit »ON/OFF« einschalten.
 - Zu hören ist das zuletzt gewählte Rundfunk-Programm (Last Station Memory).
- 2 Gerät mit »ON/OFF« ausschalten.
 - Anzeige: kurz »GOOD BYE«, dann die aktuelle Uhrzeit.

Antennen

Für den bestmöglichen FM-Empfang genügt es, die Teleskopantenne herauszuziehen und entsprechend auszurichten.

Gespeicherte Programme aufrufen

- 1 Gewünschtes Programm mit den Stationstasten »1« bis »5« (Programmplätze 1 bis 5) oder mit »+5« und den Stationstasten »1« bis »5« (Programmplätze 6 bis 10) aufrufen.

Lautstärke ändern

- 1 Gewünschte Lautstärke mit »+ VOL. -« einstellen.

Klang einstellen

- 1 Gewünschten Klang mit »« einstellen.

Mit Ohrhörern hören

- 1 Stecker (3,5 mm Ø Stereo) der Ohrhörer in die Buchse »« stecken.
 - Der Lautsprecher des Gerätes wird automatisch abgeschaltet.

Achtung:

- Ständige Benutzung bei hoher Lautstärke kann zu Gehörschädigungen führen.

Tastensperre

- 1 Zum Verriegeln der Tasten »ON/OFF« länger drücken.
 - Anzeige: »—O«.
- 2 Zum Entriegeln der Tasten »ON/OFF« erneut länger drücken.
 - Anzeige: »—O« erlischt.

RDS-Programm-Service

RDS (Radio-Data-System) ist ein Informationssystem, das zusätzlich von den meisten FM-Programmen ausgestrahlt wird. Empfängt das Gerät ein RDS-Programm, erscheinen in der Anzeige der Programmname, z.B. »ENERGY«, und » RDS«.

RDS-Programme suchen

- 1 Gewünschtes RDS-Programm suchen, dazu »TUNING --« oder »TUNING +« wiederholt kurz drücken (schrittweise suchen) bzw. länger drücken (automatischer Programmsuchlauf), bis ein RDS-Programm empfangen wird und in der Anzeige » RDS« erscheint.
 - Ist die Empfangsstärke ausreichend, erscheint nach kurzer Zeit der Programmname.

RDS-Informationen aufrufen

Wird ein RDS-Programm empfangen, erscheint in der Anzeige kurz die Frequenz, danach dauerhaft der Programmname.

- 1 »MODE« wiederholt drücken.

- Anzeige: Programmtyp, Radiotext, Uhrzeit, Weckzeit, Frequenz und Programmplatz.

Radiotext

Einige RDS-Programme bieten als Zusatzinformation „Radiotext“ an. Der Radiotext erscheint als Laufschrift in der Anzeige.

- 1 Radiotext aufrufen, dazu »MODE« zweimal drücken.

- Die Informationen werden nach kurzer Zeit einblendet.

Hinweis:

- Wird kein Radiotext angeboten, erscheint in der Anzeige »NO TEXT«.

- 2 Zum Beenden von Radiotext »MODE« erneut drücken.

Weckzeit einstellen

- 1 Im ausgeschaltetem Zustand »**MODE**« kurz drücken.
 - Anzeige: Die zuletzt eingestellte Weckzeit und »**AL**«.
 - 2 »**MODE**« drücken und halten.
 - Anzeige: Die Weckzeit blinkt.
- Hinweis:**
- Wird länger als 8 Sekunden keine Taste gerückt, verlässt das Gerät den Einstellungs-Modus. Geänderte Einstellungen werden übernommen.
- 3 Mit »**TUNING** -« schrittweise die Stunden einstellen.
 - 4 Mit »**TUNING** +« schrittweise die Minuten einstellen.
 - 5 Einstellung mit »**MODE**« bestätigen.
 - Anzeige: Die eingestellte Weckzeit.
 - Nach kurzer Zeit wechselt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit.

Wecken mit Signalton

- 1 Gerät mit »**ON/OFF**« einschalten.
- 2 Wecksignal Signalton (»**Q**«) einstellen, dazu »**Q** **W**« in Stellung »**Q**« schieben.

Wecken mit Rundfunk-Programm

- 1 Gerät mit »**ON/OFF**« einschalten.
- 2 Wecksignal Rundfunk-Programm (»**W**«) einstellen, dazu »**Q** **W**« in Stellung »**W**« schieben.
- 3 Gewünschtes Rundfunk-Programm mit den Stationstasten »**1**« bis »**5**« (Programmplätze 1 bis 5) oder mit »**+5**« und den Stationstasten »**1**« bis »**5**« (Programmplätze 6 bis 10) aufrufen.
- 4 Gewünschte Wecklautstärke mit »**+ VOL** -« einstellen.
- 5 Gerät mit »**ON/OFF**« ausschalten.

- 6 Zum Überprüfen der Weckzeit kurz »**MODE**« drücken.

- Anzeige: die eingestellte Weckzeit, »**AL**« und »**W**«.
- Nach kurzer Zeit wechselt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit, »**W**« bleibt erhalten.
- Das Gerät weckt zur eingestellten Zeit mit dem gewählten Rundfunk-Programm.

Weckzeit kurzzeitig einblenden

- 1 In ausgeschaltetem Zustand kurz »**MODE**« drücken.
 - Die Anzeige wechselt von der Uhrzeit zur eingestellten Weckzeit.
 - Anzeige: »**Q**« oder »**W**«.
 - Nach kurzer Zeit wechselt die Anzeige zur aktuellen Uhrzeit zurück.

Wecken unterbrechen

- 1 Während des Weckens »**SNOOZE**« drücken.
 - Anzeige: »**Q**« oder »**W**« blinken.
 - Das Wecksignal (Signalton oder Rundfunk-Programm) stoppt.
 - Das Wecken setzt in 5-Minuten-Intervallen von neuem ein (die Gesamtweckzeit beträgt 90 Minuten).

Wecken für diesen Tag beenden

- 1 Während des Weckens »**ON/OFF**« drücken.
 - Anzeige: die aktuelle Uhrzeit und »**Q**« oder »**W**«.
 - Das Wecksignal (Signalton oder Rundfunk-Programm) stoppt, die Weckbereitschaft bleibt mit der eingestellten Zeit für den nächsten Tag erhalten.

Weckbereitschaft beenden/aktivieren

- 1 Weckbereitschaft mit »**ALARM**« beenden.
 - Anzeige: »**Q**« oder »**W**« erlischt.
 - Die eingestellte Weckzeit bleibt erhalten.
- 2 Weckbereitschaft mit »**ALARM**« wieder aktivieren.
 - Anzeige: »**Q**« oder »**W**«.

Sleep-Timer

Das Gerät verfügt über einen Sleep-Timer, der es während des Radio-Betriebes zu einer voreingestellten Zeit ausschaltet. Es lassen sich neun Ausschaltzeiten zwischen 90 und 10 Minuten einstellen.

Sleep-Timer einschalten

- 1 Gerät mit »SLEEP« einschalten.
 - Anzeige: »« und »SLEEP 90«.
 - Zu hören ist das zuletzt gewählte Rundfunk-Programm.
- 2 Zum Einstellen der gewünschten Ausschaltzeit (90, 80, 70, 60, 50, 40, 30, 20, 10) »SLEEP« mehrfach drücken.
 - Anzeige: »«, kurz z.B. »SLEEP 30«, anschließend Programmname oder Frequenz.

Hinweis:

- Zum Kontrollieren der verbliebenen Ausschaltzeit kurz »SLEEP« drücken.

Sleep-Timer vorzeitig abschalten

- 1 Zum vorzeitigen Abschalten des Sleep-Timers »SLEEP« so oft drücken, bis in der Anzeige kurz »SLEEP 00« erscheint.
 - Anzeige: »« erlischt.
 - Das Gerät schaltet sich aus;
- oder
 - »ON/OFF« drücken.